



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

November / novembre / noviembre 2010

SPANISH / ESPAGNOL / ESPAÑOL A2

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

*Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.*

*Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa de IB Cardiff.*

El propósito de estas notas para los examinadores es servir de orientación para la corrección. No se ofrecen como un conjunto exhaustivo e inamovible de respuestas o enfoques al que se deban adherir todas las respuestas. Las buenas ideas o puntos de vista que no figuren en el mismo deben ser admitidos y recompensados según corresponda. Del mismo modo, en el caso de respuestas que no incluyan todas las ideas o enfoques sugeridos, esto no se debe considerar una falta hasta el punto de distorsionar la valoración de la individualidad.

SECCIÓN A

Un comentario comparativo satisfactorio logra:

- Examinar el tema de la casa y su relación con quien la habita, y cómo es abordado en estos dos textos (recuerdos, vida...).
- Comentar sobre el lenguaje más espontáneo y directo del blog y el tono intimista, poético, personificador del poema.
- Contrastar los dos textos a través del género: un blog y un poema.

Un comentario comparativo más logrado procura:

- Comentar sobre las diferencias estructurales.
- Comparar los elementos del blog (un tono de inmediatez, de memoria de lo cotidiano, de necesidad de compartir algo con los lectores, el tono urgente y fluido, aunque también personal, etc.) al del poema (una visión más espiritual e intimista de la poesía).

El comentario más efectivo logra:

- Comentar sobre algunos de los temas secundarios: la casa como objeto en el texto 1, pero como algo vivo en el texto 2 (su comparación con un pájaro, un niño, una madre etc.). La diferencia entre el texto 1 (carácter biográfico y de opinión) frente al texto 2 (intimista, filosófico).
- Examinar de una forma más detallada la visión que cada texto presenta sobre la casa, recurriendo a los recursos estilísticos de cada texto para ejemplificarlo.
- Contrastar los dos registros de los textos y explicar su efectividad a la hora de comunicar las imágenes.

SECCIÓN B

Un comentario comparativo satisfactorio logra:

- Comparar cómo los dos textos describen el tema de la emigración.
- Contrastar el punto de vista del cuento (narrado en primera persona) en oposición al artículo de opinión que utiliza ideas menos personales.
- Comentar sobre las diferencias lingüísticas (el lenguaje poético del relato frente al lenguaje periodístico del artículo – cifras, hechos concretos).

Un comentario comparativo más logrado procura:

- Analizar más detalladamente la voz de los escritores en los dos textos: el cuento de manera intimista, con sentimientos diferentes como pueden ser la esperanza, la angustia, la desolación y el empleo de imágenes como el mar como monstruo; el artículo más neutro comparando hechos (la diferencia entre África y Europa y las expectativas de los emigrantes, etc.).
- Comentar el registro de ambos textos: personal, poético, intimista del cuento frente al más neutro del artículo.

El comentario más efectivo logra:

- Examinar cómo el estilo transmite el mensaje.
 - Contrastar los elementos técnicos de un cuento (estructura, uso de vocabulario poético, descriptivo, las imágenes, metáforas utilizadas, etc.) con un artículo de opinión publicado en un periódico.
 - Observar y describir qué sentimientos pueden provocar en el lector.
-